

TORO[®]

Count on it.

Manuale dell'operatore

**Doppio cesto di raccolta da
42 poll. e 50 poll.**

per Rider TimeCutter[®] Z4000 e Z5000

Nº del modello 79324—Nº di serie 280000001 e superiori

Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti ed accessori, per la ricerca di un distributore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni rivolgetevi a un Distributore autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

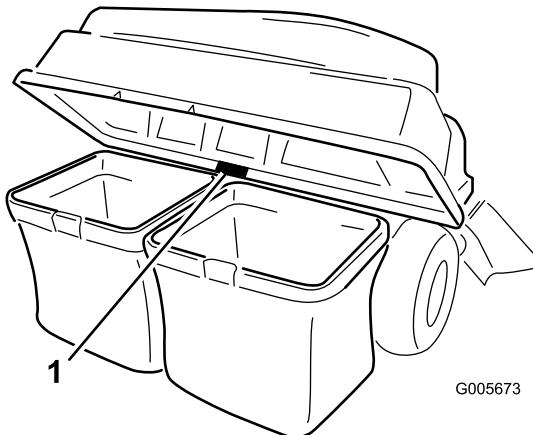


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento (Figura 2), che segnala un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

1. Simbolo di avvertimento

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate anche altre due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

| | |
|--|----|
| Introduzione | 2 |
| Sicurezza | 3 |
| Adesivi di sicurezza e informativi | 3 |
| Preparazione | 4 |
| 1 Montaggio della zavorra | 5 |
| 2 Installazione del telaio del sistema di raccolta | 5 |
| 3 Montaggio del coperchio del sistema di raccolta | 6 |
| 4 Installazione del coperchio del sistema di raccolta | 6 |
| 5 Installazione della guida di scarico sui piatti di taglio da 42 poll | 7 |
| 6 Installazione della guida di scarico su piatti di taglio da 50 poll | 9 |
| 7 Installazione del tubo di scarico | 10 |
| Funzionamento | 11 |
| Svuotamento dei cestini di raccolta | 11 |
| Disintasamento del sistema di raccolta | 12 |
| Rimozione del sistema di raccolta | 12 |
| Suggerimenti | 12 |
| Manutenzione | 14 |
| Programma di manutenzione raccomandato | 14 |
| Controllo dell'accessorio di raccolta | 14 |
| Controllo delle lame del tosaerba | 15 |
| Cura dei cestini di raccolta | 15 |
| Pulizia dell'accessorio di raccolta | 15 |
| Rimessaggio | 15 |
| Rimessaggio dell'accessorio di raccolta | 15 |

Sicurezza



I motori possono riscaldarsi durante l'uso. Il contatto con le superfici calde può causare ustioni gravi.

Lasciate raffreddare i motori, soprattutto la marmitta, prima di toccarli.



I detriti, quali foglie, erba o sterpaglie possono incendiarsi. Un incendio nell'area del motore può causare infortuni e danni.

- Mantenete l'area del motore e della marmitta libera da accumulo di detriti.
- Nel rimuovere il coperchio del cesto di raccolta fate attenzione a non far cadere i detriti nell'area del motore e della marmitta.
- Lasciate raffreddare la macchina prima del rimessaggio.

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



109-6809

1. Pericolo di schiacciamento mani. Non togliete il sistema di raccolta al completo dalla macchina; aprite il coperchio e togliete un cesto o entrambi. Non togliete il coperchio del sistema di raccolta quando è chiuso; aprite il coperchio prima di rimuoverlo.



110-6691

1. Pericolo di lancio di oggetti. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Pericolo di lancio di oggetti dal tosaerba. Non utilizzate la macchina se non è montato il deflettore o il sistema di raccolta.
3. Ferita o smembramento di mano o piede. Non avvicinatevi alle parti in movimento.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

| Procedura | Descrizione | Qté | Uso |
|-----------|---|-----------------------|--|
| 1 | Peso Perno a U Perno con testa Rondella Coppiglia | 2 2 2 6 6 | Montate la zavorra. |
| 2 | Staffa ad attacco rapido del sistema di raccolta Perno con testa (5/16 x 2-1/4 poll.) Coppiglia Asta Rondella | 1 1 3 2 2 | Installate il telaio del sistema di raccolta. |
| 3 | Coperchio del sistema di raccolta Griglia del sistema di raccolta | 1 1 | Montate il coperchio del sistema di raccolta. |
| 4 | Sistema di raccolta Cesto di raccolta | 1 2 | Installate il coperchio del sistema di raccolta. |
| 5 | Deflettore di scarico Guida di scarico per piatti di taglio da 42 poll. | 1 1 | Installate la guida di scarico soltanto sui piatti di taglio da 42 poll. |
| 6 | Deflettore di scarico Fermaglio (solo piatti di taglio da 50 poll.) Dado di bloccaggio (1/2 pollice) Guida di scarico per piatti di taglio da 50 poll. | 1 1 2 1 | Installate la guida ed il tubo di scarico. |
| 7 | Tubo di scarico | 1 | Installate il tubo di scarico. |

1

Montaggio della zavorra

Parti necessarie per questa operazione:

| | |
|---|-----------------|
| 2 | Peso |
| 2 | Perno a U |
| 2 | Perno con testa |
| 6 | Rondella |
| 6 | Coppiglia |

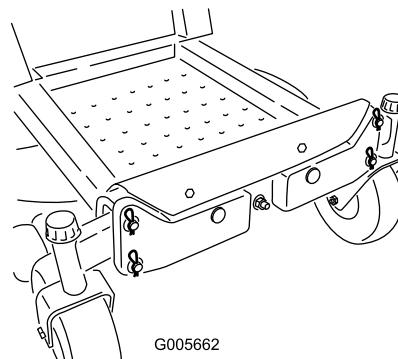
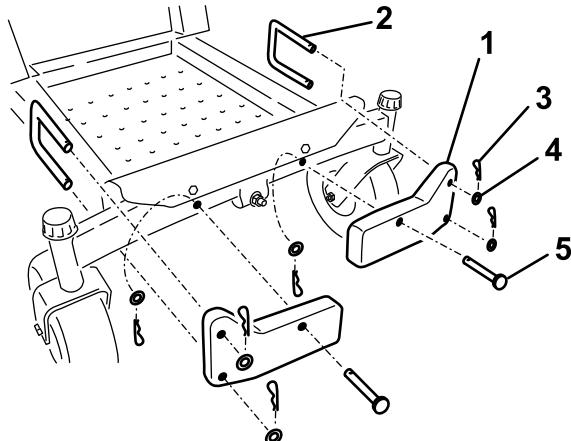


Figura 3

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Zavorra anteriore | 4. Rondella |
| 2. Perno a U | 5. Perno con testa |
| 3. Coppiglia | |

Fissate la zavorra davanti al telaio della macchina con due perni a U, due perni con testa, sei rondelle (0,531 x 1,063 poll.) e sei coppiglie, come illustrato nella Figura 3.

Importante: Quando togliete i due cesti, non dimenticate di rimuovere anche la zavorra anteriore.

2

Installazione del telaio del sistema di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

| | |
|---|--|
| 1 | Staffa ad attacco rapido del sistema di raccolta |
| 1 | Perno con testa (5/16 x 2-1/4 poll.) |
| 3 | Coppiglia |
| 2 | Asta |
| 2 | Rondella |

Procedura

1. Montate il telaio del sistema di raccolta nel foro quadrato previsto nel telaio sul retro della macchina.

2. Fissate il telaio del sistema di raccolta con un perno con testa (5/16 x 2-1/4 poll.) e una coppiglia (Figura 4).

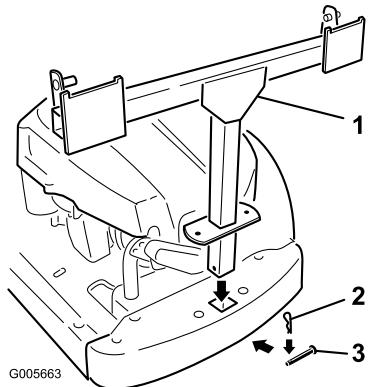


Figura 4

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Telaio del sistema di raccolta | 3. Perno con testa (5/16 x 2-1/4 poll.) |
| 2. Coppiglia | |

3. Montate due aste, una su ciascun lato del telaio del sistema di raccolta. Individuate la staffa scanalata a corredo tra la ruota motrice posteriore ed il telaio. Inserite l'estremità svasata dell'asta nell'apertura della scanalatura e spingetela indietro (Figura 4).

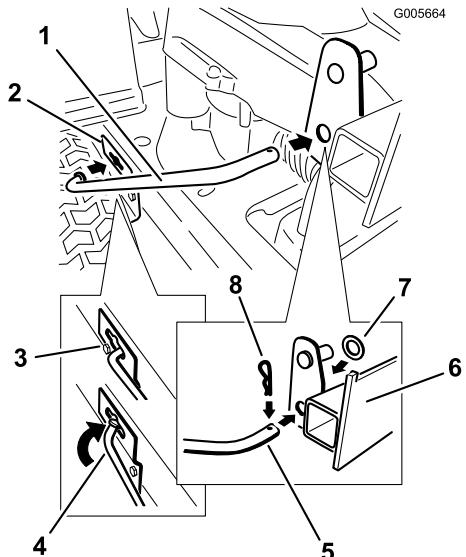


Figura 5

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Asta | 5. Estremità curva dell'asta |
| 2. Staffa scanalata | 6. Telaio del sistema di raccolta |
| 3. Apertura nella scanalatura | 7. Rondella |
| 4. Estremità svasata dell'asta | 8. Coppiglia |

4. Inserite le estremità curve dell'asta nel telaio del sistema di raccolta, come illustrato nella Figura 4. Fissate entrambe le estremità delle aste con le coppiglie.

3

Montaggio del coperchio del sistema di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

| | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Coperchio del sistema di raccolta |
| 1 | Griglia del sistema di raccolta |

Procedura

Capovolgete il coperchio del sistema di raccolta. Montate la griglia come illustrato nella Figura 6, inclinandola verso i cestini di raccolta. Verificate che la griglia si inserisca con uno scatto e che le linguette siano inserite nel coperchio del sistema di raccolta.

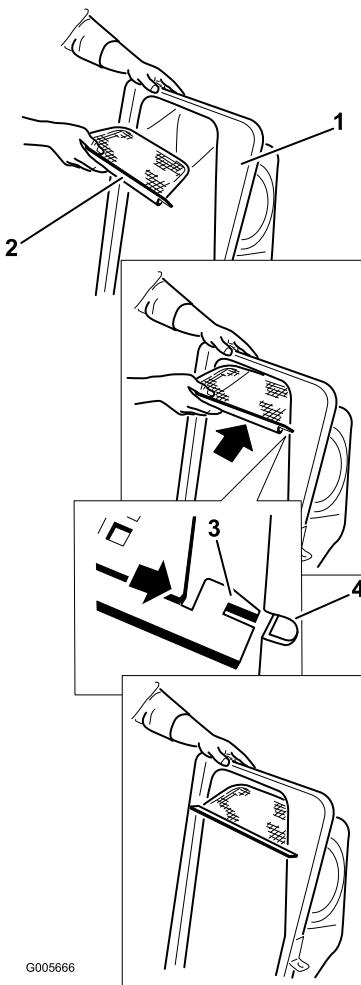


Figura 6

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Coperchio del sistema di raccolta | 3. Linguetta della griglia |
| 2. Griglia | 4. Scanalatura nel coperchio del sistema di raccolta |

4

Installazione del coperchio del sistema di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

| | |
|---|---------------------|
| 1 | Sistema di raccolta |
| 2 | Cesto di raccolta |

Procedura

1. Installate il coperchio del sistema di raccolta sul relativo telaio. Girate il coperchio del sistema di raccolta per allineare i fori della chiavetta nelle staffe superiori del sistema di raccolta alle chiavette previste nei colonnini del relativo telaio (Figura 7). Spingete le staffe sui colonnini e girate il coperchio del sistema di raccolta per abbassarlo in posizione di servizio.

Nota: E' più facile installare il coperchio del sistema di raccolta con l'aiuto di un'altra persona.

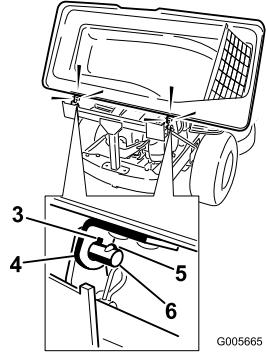
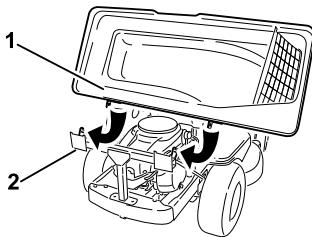


Figura 7

1. Coperchio del sistema di raccolta
2. Telaio del sistema di raccolta
3. Foro della chiavetta
4. Staffa del coperchio del sistema di raccolta
5. Chiavetta
6. Colonnino

2. Alzate il coperchio del sistema di raccolta e inserite i cesti facendo scorrere i ganci del telaio dei cesti sulle staffe di ancoraggio (Figura 8).

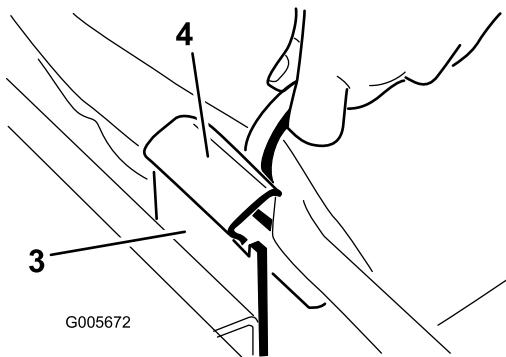
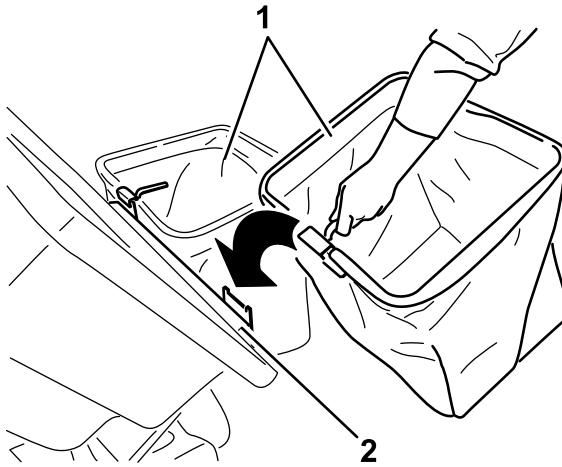


Figura 8

1. Cesto
2. Telaio del sistema di raccolta
3. Staffa di ancoraggio
4. Gancio del telaio dei cesti

3. Abbassate il coperchio sul cesto (Figura 9).

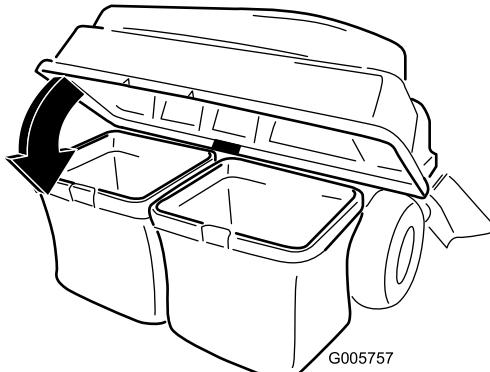


Figura 9

5

Installazione della guida di scarico sui piatti di taglio da 42 poll.

Parti necessarie per questa operazione:

| | |
|---|---|
| 1 | Deflettore di scarico |
| 1 | Guida di scarico per piatti di taglio da 42 poll. |

Procedura

Eseguite queste operazioni per l'installazione del kit doppio cesto di raccolta su macchine con piatti di taglio da 42 poll. Per installare il kit doppio cesto di raccolta su macchine con piatti di taglio da 50 poll. osservate la procedura di installazione successiva.

1. Sollevate il deflettore d'erba e inserite il dado di bloccaggio sull'asta di rotazione del deflettore. Rimuovete il dado sottile in dotazione (3/8 pollice).
2. Installate il deflettore di scarico sull'asta di rotazione visibile (Figura 10). Usate il dado sottile in dotazione (3/8 pollice) per assicurare il deflettore al tosaerba.

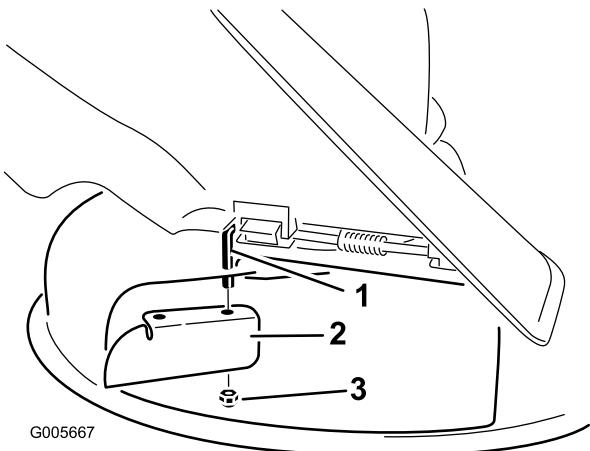


Figura 10

Piatto di taglio da 42 poll.

1. Asta di rotazione del deflettore
2. Deflettore di scarico
3. Dado sottile (3/8 pollice)
3. Serrate il fermo a un valore compreso tra 7 e 9 Nm.

4. Inserite ad angolo la linguetta metallica sul frontale della guida di scarico nell'apertura prevista nella staffa saldata sul piatto di taglio, davanti al deflettore di scarico (Figura 11).

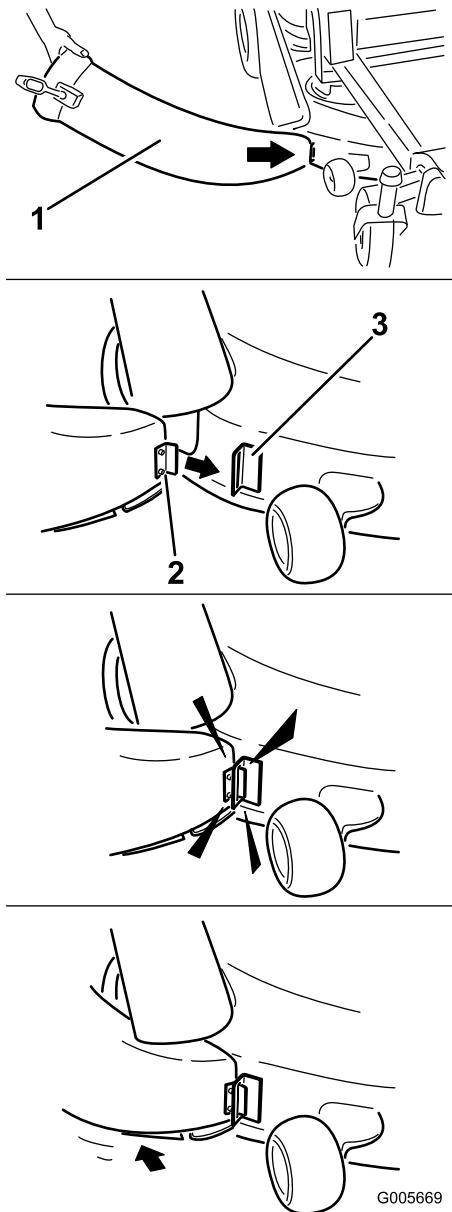


Figura 11

1. Guida di scarico
2. Perno di bloccaggio
3. Gancio posteriore
4. Asta del deflettore
5. Fermo flessibile
6. Staffa con tacca
5. Girate indietro la guida di scarico verso il piatto di taglio in modo che sia a paro con quest'ultimo (Figura 11).
6. Fissate la guida di scarico sul piatto di taglio da 42 poll. Agganciate il fermo flessibile della guida di

scarico al fermaglio saldato sul piatto di taglio, sul retro dell'apertura (Figura 12). Agganciate il gancio attorno all'asta di rotazione per mantenere la guida di scarico in questa posizione.

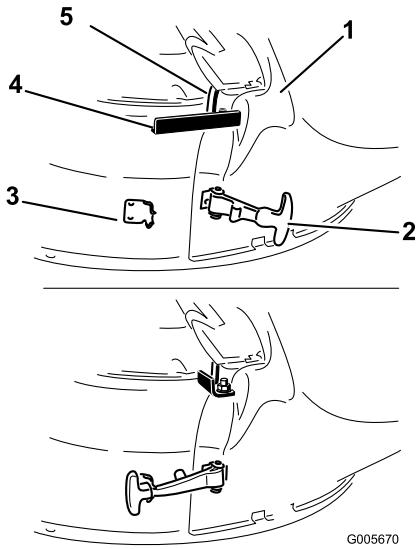


Figura 12

- | | |
|--|---|
| 1. Guida di scarico per piatti di taglio da 42 poll. | 4. Gancio di ancoraggio di taglio da 42 poll. |
| 2. Fermo flessibile | 5. Asta di rotazione |
| 3. Fermaglio | |

6

Installazione della guida di scarico su piatti di taglio da 50 poll.

Parti necessarie per questa operazione:

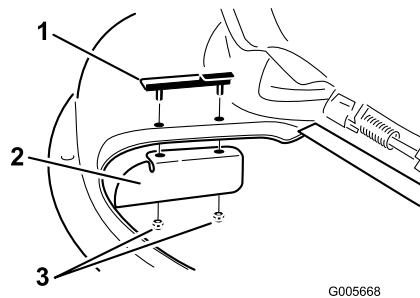
| | |
|---|---|
| 1 | Deflettore di scarico |
| 1 | Fermaglio (solo piatti di taglio da 50 poll.) |
| 2 | Dado di bloccaggio (1/2 pollice) |
| 1 | Guida di scarico per piatti di taglio da 50 poll. |

Procedura

Eseguite queste operazioni per l'installazione del kit doppio cesto di raccolta su macchine con piatti di taglio da 50 poll.

1. Sollevate il deflettore dell'erba. Inserite il fermaglio nei due fori previsti lungo la sfinestratura del piatto di taglio.
2. Montate il deflettore di scarico sui colonna di montaggio del fermaglio. Figura 13. Fissate il

deflettore sul tosaerba con i due dadi di bloccaggio (5/16 pollice).



G005668

Figura 13

Piatto di taglio da 50 poll.

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| 1. Fermaglio | 3. Dado flangiato (5/16 pollice) |
| 2. Deflettore di scarico | |
3. Serrate il fermo a un valore compreso tra 7 e 9 Nm.
 4. Inserite ad angolo la linguetta metallica sul frontale della guida di scarico nell'apertura prevista nella staffa saldata sul piatto di taglio davanti alla sfinestratura (Figura 14).

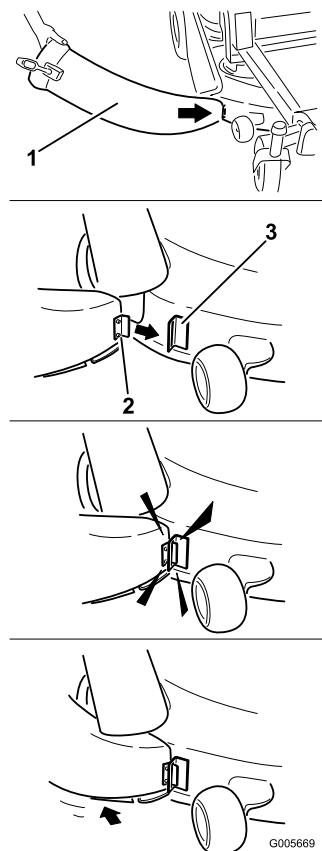


Figura 14

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. Guida di scarico | 3. Staffa saldata |
| 2. Linguetta metallica | |

5. Girate indietro la guida di scarico verso il piatto di taglio in modo che sia a paro con quest'ultimo (Figura 14).

Nota: Fate combaciare la guida di scarico con il piatto di taglio ed accertatevi che la guida di 50 poll. sia inserita sotto l'orlo del fermaglio montato in precedenza.

6. Sopra la guida di scarico, posizionate il fermo a guisa di gancio attorno all'asta di rotazione del deflettore, come illustrato nella Figura 15.

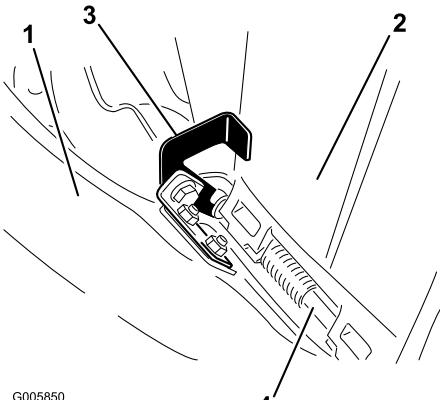


Figura 15

- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| 1. Guida di scarico da 50 poll. | 3. Fermo a gancio |
| 2. Deflettore | 4. Asta di rotazione |

7. Fissate la guida di scarico sul piatto di taglio da 50 poll. Agganciate il fermo flessibile della guida di scarico al fermaglio saldato sul piatto di taglio, sul retro dell'apertura (Figura 16).

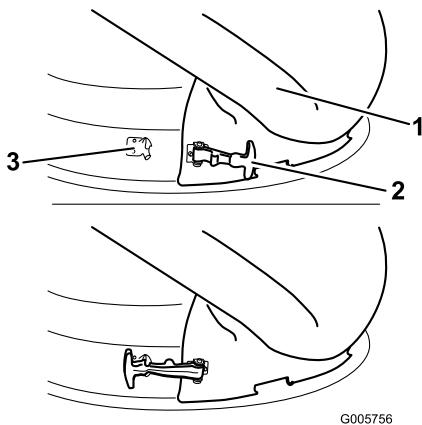


Figura 16

- | | |
|--------------------------------|--------------|
| 1. Guida di scarico per piatti | 3. Fermaglio |
| di taglio da 50 poll. | |
| 2. Fermo flessibile | |

7

Installazione del tubo di scarico

Parti necessarie per questa operazione:

- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Tubo di scarico |
|---|-----------------|

Procedura

1. Inserite l'estremità curva del tubo di scarico nell'apertura prevista nel coperchio del sistema di raccolta (Figura 17).

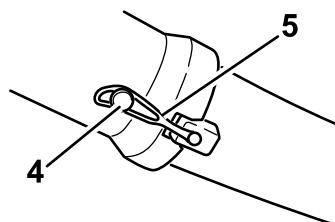
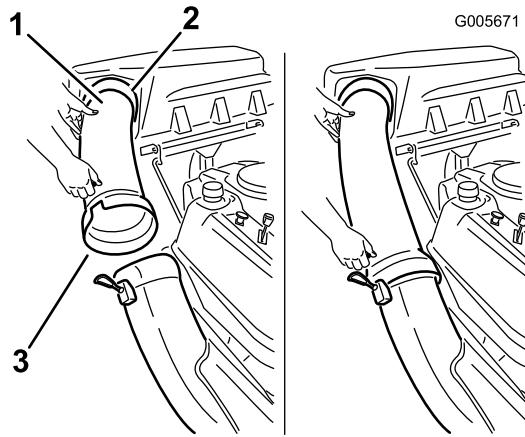


Figura 17

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Tubo di scarico, estremità curva | 4. Grano |
| 2. Apertura nel coperchio del sistema di raccolta | 5. Cinghiale di gomma |
| 3. Tubo di scarico, estremità svasata | |

2. Fate passare l'estremità svasata del tubo di scarico sopra l'estremità della guida di scarico. Portate il cinghiale di gomma sopra il grano del tubo di scarico per ancorarlo con sicurezza (Figura 17).

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.



Per evitare infortuni, attenetevi alla seguente procedura:

- Prima di utilizzare questo accessorio familiarizzate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza riportate nel *Manuale dell'operatore del tosaerba*.
- Non rimuovete mai il tubo di scarico, i cestini di raccolta, il coperchio del sistema di raccolta o la guida di scarico mentre il motore gira.
- Prima di disintasare il sistema di raccolta spegnete sempre il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Non eseguite interventi di manutenzione o riparazioni a motore acceso.

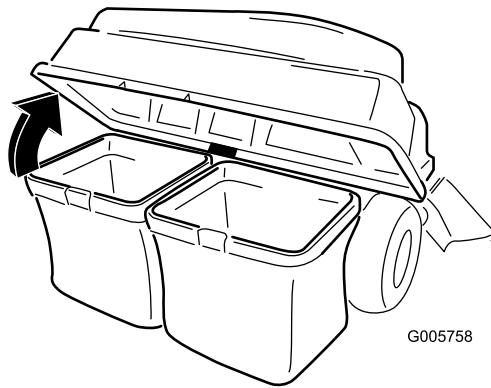


Figura 18

4. Comprimete il contenuto dei cestini. Con entrambe le mani, sollevate il cesto e sganciatevi dalla staffa di ancoraggio. Svuotate il cesto. Ripetete l'operazione con l'altro cesto.
5. Montate i cestini facendo scorrere i ganci dei loro telai sulle staffe di ancoraggio (Figura 19).

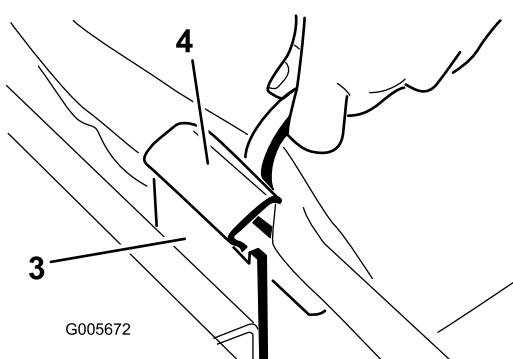
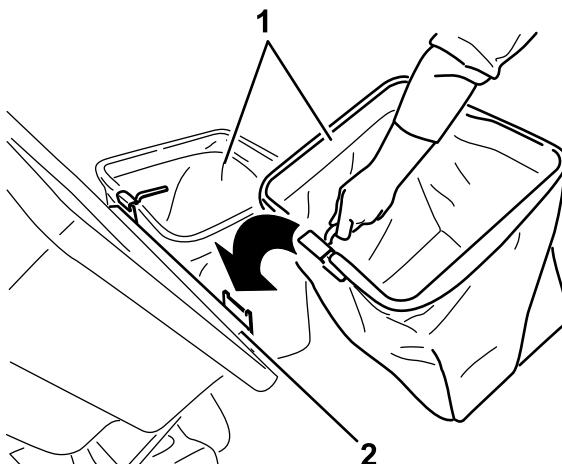


Figura 19

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Cesto | 3. Staffa di ancoraggio |
| 2. Telaio del sistema di raccolta | 4. Gancio del telaio dei cestini |
6. Abbassate il coperchio sui cestini.

Disintasamento del sistema di raccolta

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di stazionamento, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione, e prima di lasciare la postazione di guida attendete che le parti in movimento si siano fermate.
3. Verificate che i cesti di raccolta siano vuoti; se sono pieni, svuotateli.
4. Togliete il tubo e la guida di scarico dal coperchio del sistema di raccolta e dal tosaerba, e separateli. Con un bastoncino o un oggetto simile rimuovete con cautela l'ostruzione dal tosaerba, disintasando il tubo di scarico, la guida e il coperchio del sistema di raccolta.
5. Una volta eliminata l'ostruzione, rimontate il sistema di raccolta e proseguite con il lavoro.

Rimozione del sistema di raccolta



La mancata rimozione della zavorra anteriore dei cesti e l'utilizzo della macchina senza il sistema di raccolta possono causare una condizione di instabilità che può fare perdere il controllo.

- **Togliete sempre la zavorra anteriore quando rimuovete l'accessorio di raccolta.**
- **Non utilizzate la macchina senza l'accessorio di raccolta o senza avere prima rimosso la zavorra anteriore.**

Per rimuovere il sistema di raccolta invertite l'ordine delle operazioni riportate nella sezione Approntamento. Togliete sempre la zavorra anteriore quando rimuovete l'accessorio di raccolta.

Nota: Il deflettore di scarico deve essere rimosso soltanto per l'installazione del kit mulching.

Suggerimenti

Suggerimenti per la raccolta

Dimensioni

Tenete presente che quando è montato questo accessorio, il tosaerba è più lungo e più largo. Effettuando curve a raggio troppo stretto in ambienti ristretti potreste danneggiare l'accessorio.

Tagliabordi

Tagliate sempre i bordi con il lato sinistro del tosaerba. Non tagliate i bordi con il lato destro perché potreste danneggiare la guida ed il tubo di scarico del sistema di raccolta.

Altezza di taglio

Non impostate un'altezza di taglio troppo bassa, perché l'erba alta che circonda il tosaerba può impedire l'ingresso dell'aria sotto la scocca e nel sistema di raccolta. Il sistema di raccolta si intasca se l'aria nel sottoscocca non è sufficiente.

Frequenza di taglio

Tagliate l'erba di frequente, specialmente durante la stagione della crescita. Se l'erba è troppo alta dovete tagliarla due volte.

Tecnica del taglio

Per ottenere un tappeto erboso dall'aspetto ben curato bisogna sovrapporre leggermente il tosaerba alla passata precedente. Questo accorgimento contribuisce a ridurre il carico sul motore ed il rischio di intasare la guida ed il tubo di scarico.

Velocità di raccolta

In linea di massima la raccolta ha luogo con l'acceleratore del tosaerba in posizione Fast, guidando a normale velocità. Tuttavia, se l'erba è molto asciutta e polverosa, potreste ridurre leggermente la pressione sull'acceleratore ed aumentare la velocità di avanzamento del tosaerba. Se guidate troppo velocemente ed il regime del motore rallenta eccessivamente, potreste fare intasare il sistema di raccolta. Sulle pendenze è talvolta necessario rallentare la velocità di avanzamento del tosaerba, per mantenere il regime motore e un'efficiente raccolta dell'erba falcata. Tosate in discesa quandunque possibile.



Il cesto, man mano che si riempie, aumenta il peso sul retro della macchina. Se vi fermate o partite improvvisamente in pendenza potete perdere il controllo dello sterzo o fare ribaltare la macchina.

- Evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa. Evitate avviamenti in salita.
- Se fermate la macchina procedendo in salita, disinserite il comando delle lame e retrocedete in discesa a bassa velocità.
- Non cambiate marcia e non fermatevi su pendenze.
- Non utilizzate la macchina senza l'accessorio di raccolta o senza avere prima rimosso la zavorra anteriore.

Raccolta dell'erba alta

L'erba troppo alta è pesante e potrebbe non essere propulsa completamente nei cesti di raccolta. In questo caso il tubo e la guida di scarico possono intasarsi. Evitate di intasare il sistema di raccolta falciando l'erba all'altezza di taglio opportuna, quindi abbassate il tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di raccolta.

Raccolta dell'erba bagnata

Cercate sempre di falciare l'erba quando è asciutta, per dare al tappeto erboso un aspetto ben curato. Se dovete falciare erba bagnata, usate lo scarico laterale tradizionale del tosaerba. Diverse ore dopo, quando l'erba falciata è asciutta, montate l'accessorio di raccolta al completo ed aspirate l'erba falciata.

Indicatori di intasamento

Durante la raccolta, normalmente una piccola quantità di erba falciata fuoriesce dalla parte anteriore del tosaerba. L'uscita di una quantità eccessiva di erba falciata indica che i cesti sono pieni o che il sistema è intasato.

Manutenzione

Nota: Determinare i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di funzionamento.

Programma di manutenzione raccomandato

| Cadenza di manutenzione | Procedura di manutenzione |
|--|--|
| Dopo le prime 10 ore | <ul style="list-style-type: none">• Controllate il sistema di raccolta. |
| Prima di ogni utilizzo o quotidianamente | <ul style="list-style-type: none">• Pulite l'accessorio di raccolta. |
| Prima del rimessaggio | <ul style="list-style-type: none">• Controllate il sistema di raccolta.• Pulite l'accessorio di raccolta. |



Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, togliete la chiave dall'interruttore di accensione e staccate il cappellotto della candela. e riponetelo in un luogo sicuro, perché non tocchi accidentalmente la candela.



I motori possono riscaldarsi durante l'uso. Il contatto con le superfici calde può causare ustioni gravi. Lasciate raffreddare i motori, soprattutto la marmitta, prima di toccarli.



I detriti, quali foglie, erba o spazzole possono incendiarsi. Un incendio nell'area del motore può causare infortuni e danni.

- Mantenete l'area del motore e della marmitta libera da accumulo di detriti.
- Nel rimuovere il coperchio del cesto di raccolta fate attenzione a non far cadere i detriti nell'area del motore e della marmitta.
- Lasciate raffreddare la macchina prima del rimessaggio.

Controllo dell'accessorio di raccolta

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 10 ore

Prima del rimessaggio

Controllate il sistema di raccolta dopo le prime dieci ore di servizio, ed in seguito ogni mese.

1. Controllate la guida di scarico, il tubo di scarico ed il coperchio dei cestini di raccolta; se sono incrinati o rotti, sostituiteli.
2. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
3. Controllate tutti i fermagli e i dispositivi di fermo; sostituiteli se sono danneggiati o se mancano.
4. Verificate che i cestini di raccolta non siano usurati.



Detriti od oggetti lanciati da cesti di raccolta lacerati, usurati o rovinati possono ferire gravemente voi e altre persone.

- Verificate spesso che i cesti non presentino fori, strappi, segni di usura o altro deterioramento.
- I cesti di raccolta non devono essere lavati.
- In caso di deterioramento del tessuto, montate nuovi cesti di raccolta forniti dal produttore di questo accessorio.

Rimessaggio

Rimessaggio dell'accessorio di raccolta

1. Pulite l'accessorio di raccolta; vedere Pulizia dell'accessorio di raccolta.
2. Verificate che l'accessorio di raccolta non presenti segni di danno; vedere Controllo dell'accessorio di raccolta.
3. I cesti di raccolta devono essere vuoti e completamente asciutti.
4. Conservate il sistema di raccolta in un luogo pulito e asciutto, lontano dai raggi del sole, per proteggere i componenti di plastica e prolungare la vita del sistema di raccolta. Se dovete conservare il sistema di raccolta all'aperto, copritelo con un telo resistente alle intemperie.

Controllo delle lame del tosaerba

Controllate periodicamente le lame del tosaerba ed ogni volta che una lama colpisce un corpo estraneo.

Sostituite con lame nuove le lame molto usurate o danneggiate. Per la manutenzione completa delle lame si rimanda al tosaerba o al *Manuale dell'operatore* del tosaerba.

Cura dei cesti di raccolta

Il lavaggio dei cesti di raccolta è sconsigliato.

Per impedire il rapido deterioramento del tessuto dei cesti conservateli in un luogo dove possano asciugare completamente dopo l'utilizzo.

Pulizia dell'accessorio di raccolta

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Prima del rimessaggio

1. Rimuovete e lavate sempre, dopo l'utilizzo, l'interno e l'esterno del coperchio dei cesti di raccolta, il tubo e la guida di scarico, ed il sottoscocca, con acqua spruzzata da un flessibile da giardino. Eliminate lo sporco ostinato con un detergente neutro per automobili.
2. Non dimenticate di eliminare l'erba feltrata da tutti i componenti.
3. Dopo il lavaggio lasciate asciugare completamente tutti i componenti. I cesti di raccolta non devono essere lavati.

Note:

Note:

Note:

International Distributor List

| Distributor: | Country: | Phone Number: |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt | Turkey | 90 216 344 86 74 |
| Balama Prima Engineering Equip | Hong Kong | 852 2155 2163 |
| B-Ray Corporation | Korea | 82 32 551 2076 |
| Casco Sales Company | Puerto Rico | 787 788 8383 |
| Ceres S.A | Costa Rica | 506 239 1138 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd | Sri Lanka | 94 11 2746100 |
| Cyril Johnston & Co | Northern Ireland | 44 2890 813 121 |
| Equiver | Mexico | 52 55 539 95444 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japan | 81 726 325 861 |
| Geomechaniki of Athens | Greece | 30 10 935 0054 |
| Guandong Golden Star | China | 86 20 876 51338 |
| Hako Gorund and Garden | Sweden | 46 35 10 0000 |
| Hayter Limited (U.K.) | United Kingdom | 44 1279 723 444 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | United Arab Emirates | 97 14 347 9479 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egypt | 202 519 4308 |
| Ibea S.p.A. | Italy | 39 0331 853611 |
| Irriamc | Portugal | 351 21 238 8260 |
| Jean Heybroek b.v. | Netherlands | 31 30 639 4611 |
| Lely (U.K.) Limited | United Kingdom | 44 1480 226 800 |
| Maquiver S.A. | Colombia | 57 1 236 4079 |
| Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japan | 81 3 3252 2285 |
| Metra Kft | Hungary | 36 1 326 3880 |
| Mountfield a.s. | Czech Republic | 420 255 704 220 |
| Munditol S.A. | Argentina | 54 11 4 821 9999 |
| Oslinger Turf Equipment SA | Ecuador | 593 4 239 6970 |
| Oy Hako Ground and Garden Ab | Finland | 358 987 00733 |
| Parkland Products Ltd | New Zealand | 64 3 34 93760 |
| Prochaska & Cie | Austria | 43 1 278 5100 |
| RT Cohen 2004 Ltd | Israel | 972 986 17979 |
| Riversa | Spain | 34 9 52 83 7500 |
| Roth Motorgerate GmBh & Co | Germany | 49 7144 2050 |
| Sc Svend Carlsen A/S | Denmark | 45 66 109 200 |
| Solvert S.A.S | France | 33 1 30 81 77 00 |
| Spyros Stavrinides Limited | Cyprus | 357 22 434131 |
| Surge Systems India Limited | India | 91 1 292299901 |
| T-Markt Logistics Ltd | Hungary | 36 26 525 500 |
| Toro Australia | Australia | 61 3 9580 7355 |
| Toro Europe BVBA | Belgium | 32 14 562 960 |

Condizioni e prodotti coperti

The Toro® Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company garantiscono all'acquirente originale*, ai sensi di un accordo tra di loro siglato, la riparazione di qualsiasi prodotto Toro utilizzato a normale uso residenziale* qualora esso presentasse difetti di materiale o lavorazione. I seguenti periodi di tempo vengono applicati dalla data d'acquisto originale:

Prodotti

| Prodotti | Periodo di garanzia |
|--|-------------------------------|
| Tosaerba elettrici con operatore a piedi | Garanzia limitata di due anni |
| Rider con motore posteriore | Garanzia limitata di due anni |
| Trattori per tappeti erbosi e giardini | Garanzia limitata di due anni |
| Prodotti elettrici portatili | Garanzia limitata di due anni |
| Spazzaneve | Garanzia limitata di due anni |
| Consumer Zero Turn | Garanzia limitata di due anni |

* "Acquirente originale" significa la persona che ha acquistato i prodotti Toro originariamente.

* "Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione. L'utilizzo in più luoghi è considerato uso commerciale, ed in questo caso viene applicata la garanzia per uso commerciale.

Garanzia limitata per uso commerciale

I prodotti e gli accessori Consumer Toro utilizzati a scopo commerciale, istituzionale o per noleggio sono garantiti esenti da difetti di materiale e lavorazione per i seguenti periodi di tempo dalla data d'acquisto originale:

Prodotti

| Prodotti | Periodo di garanzia |
|--|-----------------------|
| Tosaerba elettrici con operatore a piedi | Garanzia di 90 giorni |
| Rider con motore posteriore | Garanzia di 90 giorni |
| Trattori per tappeti erbosi e giardini | Garanzia di 90 giorni |
| Prodotti elettrici portatili | Garanzia di 90 giorni |
| Spazzaneve | Garanzia di 90 giorni |
| Consumer Zero Turn | Garanzia di 45 giorni |

Periodo di garanzia

| Prodotti | Periodo di garanzia |
|--|-----------------------|
| Tosaerba elettrici con operatore a piedi | Garanzia di 90 giorni |
| Rider con motore posteriore | Garanzia di 90 giorni |
| Trattori per tappeti erbosi e giardini | Garanzia di 90 giorni |
| Prodotti elettrici portatili | Garanzia di 90 giorni |
| Spazzaneve | Garanzia di 90 giorni |
| Consumer Zero Turn | Garanzia di 45 giorni |

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Se credete che il vostro prodotto Toro presenti un difetto di materiale o lavorazione, procedete come segue.

1. Per la revisione del prodotto rivolgetevi al rivenditore di zona. Se per un qualsiasi motivo non fosse possibile contattare il vostro rivenditore di zona, per la revisione del prodotto potete rivolgervi a un distributore autorizzato Toro.
2. Portate il prodotto e la prova d'acquisto (ricevuta di vendita) dove lo avete acquistato o al Centro Assistenza.

Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti dell'analisi o del servizio del Centro Assistenza, contattate l'importatore Toro oppure noi stessi al:

Customer Care Department, Consumer Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Manager: Assistenza tecnica prodotti: 001-952-887-8248

Vedere l'acclusa lista dei distributori.

Responsabilità del proprietario

In veste di proprietario dovete mantenere il vostro prodotto Toro osservando le procedure di manutenzione riportate nel manuale dell'operatore. La manutenzione ordinaria è a vostro carico, sia essa eseguita da un concessionario o da voi stesso.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Quanto segue è escluso dalla presente espressa garanzia.

- Il costo della regolare manutenzione e di ricambi tipo filtri, carburante, lubrificanti, parti per la messa a punto, affilatura lame e regolazione della frizione.
- Qualsiasi prodotto o pezzo modificato o impropriamente utilizzato, o che debba essere sostituito o riparato a causa di normale usura, incidenti o mancanza di corretta manutenzione.
- Le riparazioni necessarie a causa dell'uso di carburante inadatto, presenza di sostanze inquinanti nel sistema di alimentazione o mancanza di un'adeguata preparazione del sistema di alimentazione prima di pause di utilizzo di oltre tre mesi.
- Motore e trasmissione, che sono coperti dalle pertinenti garanzie del produttore, con clausole e condizioni a parte.

Tutte le riparazioni coperte dalla presente garanzia devono essere eseguite da un Centro Assistenza Toro autorizzato, utilizzando parti di ricambio Toro approvate.

Condizioni generali

L'acquisto è coperto dalle leggi nazionali di ciascun paese. La presente garanzia non limita i diritti riservati all'acquirente da tali leggi.